



BOX 4-5-9

EDICION MUNDIAL

NOTICIAS DE LA OFICINA GENERAL DE SERVICIOS DE A. A.

Oct.-Nov. 1972

Vol. 5 No. 6

• Dirección Postal: Box 459, Grand Central Post Office, N. Y. 10017 •



DELEGADOS DE 15 PAISES EN LA SEGUNDA REUNION DE SERVICIOS MUNDIALES

De los cinco Continentes, se reúnen 29 delegados en el Hotel Roosevelt de la Ciudad de New York los días 5 a 7 de Octubre para llevar a cabo la Segunda Reunión de Servicios Mundiales. Entre los delegados se encuentran cinco mujeres alcohólicas y tres Custodios no-alcohólicos.

A primera vista hace gran contraste una sesión Internacional como ésta con ese Domingo en Akron en 1935 cuando temblando el Dr. Bob le contó al sobrio Bill W., los detalles de su manera de beber. Hay hasta contraste con el grupo de A.A. que se reúne en el sótano de una Iglesia esta noche. Sin embargo, en el fondo, las tres reuniones son lo mismo: Compartir experiencia, fuerza y esperanza para que otros alcohólicos encuentren su recuperación como lo hemos encontrado los miembros de A.A.

Por primera vez, Irlanda y Suecia serán representados en esta reunión y Holanda que participó en la primera no tomará parte en la de este año.

Las 18 Naciones representadas darán informes sobre Anonimato, Información Pú-

blica, Grapevine, Relaciones Profesionales, Publicación y Literatura, Finanzas y Estructura de Servicio. Estarán presentes los Staffs de la G.S.O. y El Grapevine.

Sin embargo, uno de los puntos de más interés en la Agenda será la sede de la próxima Reunión de Servicios Mundiales y cuándo se llevará a cabo -- si va a haber Reunión -- así como también los procedimientos de votación y financiación tendrán que ser resueltos.

El Dr. John L. Norris, Presidente no-alcohólico de la Junta de Servicios Generales de Norte América será también Presidente de la Reunión de Servicios. Bob H., Gerente de la G.S.O. será Vice-Presidente y Beth K., del Staff de la G.S.O. será Secretaria.

Al cerrarse la Reunión de 1969, los presentes estaban de acuerdo que había sido un éxito y resolvieron que se llevara a cabo la sesión del presente año. Está financiada - hasta US \$15.000 por la Junta de Servicios Generales de Norte América con cada país miembro contribuyendo US \$300 para gastos de su delegado.

Como en 1969, al terminarse la Reunión de tres días, los delegados serán huéspedes del Banquete Anual llevado a cabo por el Intergrupo de New York conmemorando el Aniversario de nuestro Co-Fundador Bill W., cuya última presentación en este Banquete fué en 1969.

Las mujeres delegadas son: Berenice F., Australia, quien fué la única mujer delegada en 1969; Mireille R., Francia, Margret K., Alemania, Inga-Britt S., Suecia y Shirley S., Ohio, U.S.A. Ella y Ben P., de Kansas, U.S.A. fueron elegidos durante la Conferencia de Servicios Generales de Norte América en el presente año y repre-

sentarán a los Estados Unidos y el Cana-
da.



Los tres delegados no-alcohólicos son:
Andries Van Staen, Bélgica, Dr. Walter
H. Lechler, Alemania y Alberto Del
Corral, Colombia, los cuales son Cus-
todios en sus países respectivos.

Los otros delegados son: Ted G., Austr-
lia; Andre M., Bélgica; Juan A.M.D.,
Nicaragua; (representando también a Pa-
namá y Costa Rica); Gordon W., y Bill S.,
Inglaterra; Veikko K., y Kalervo S.,
Finlandia; Charles A., Francia; Michael
O., y Tony B., Irlanda; Jorge M., y Adala-
berto L., Mexico; Tom P., Snow C., Nue-
va Zelanda; Arne P., y Hans K., Noruega;
Geoff R., y Bill S., Sur Africa; Héctor
T., Colombia; y Karl N., Suecia.

LITERATURA CON DESCUENTO PARA INFORMACION PUBLICA

Se acaba de crear un nuevo paquete de li-
teratura el cual puede ser usado en acti-
vidades de Información Pública y que es
un ahorro para estos Comités.

Contiene, siete guías de información (in-
cluyendo las nuevas sobre "Cooperación
con agencias de alcoholismo" y "Para miem-
bros empleados en el campo de el alcoholis-
mo - Los que llevan Dos Sombreros" y 25
folletos. También, contiene el nuevo Ma-
nual de Información Pública, material para
Radio, Televisión y Prensa y otros.

(La Mayor parte de este material está en
Inglés solamente).

CONVENCIONES Y CONFERENCIAS

A principios de Octubre se llevó a cabo
la Segunda Convención Nacional Ecuato-
riana en la Ciudad de Quito. Esperamos
que haya sido un éxito.

La XI Convención Centroamericana - Mexico
Panamá y el Caribe se llevará a cabo en
la República Dominicana durante los días
de Semana Santa 1973. Puede escribir al
Apartado 428, Santo Domingo, República
Dominicana.

SE CASA NUESTRO DR. JACK

El Dr. John L. Norris, conocido en el mun-
do de los A.A.'s como el "Dr. Jack" Pre-
sidente no-alcohólico de la Junta de Ser-
vicios Generales se casó el 22 de Septiem-
bre en la Ciudad de Rochester con la Se-
ñorita Eleanor McKay.

La Señorita McKay trabajó para el Dr. Jack
durante 13 años en la Eastman Kodak don-
de él era antes de su retiro, Director Mé-
dico Asociado. Después de un corto viaje
de bodas la pareja vivirá en New Hampshire.
Estamos seguros que todos los A.A.'s se
unen a nosotros aquí en la G.S.O. para de-
searle muchas felicidades. Si alguien
quiere enviarle un saludo personal, lo pue-
de enviar a la G.S.O. y se lo haremos lle-
gar.

RECIBIMOS PREGUNTAS !!!

Los miembros de A.A. nos envían pre-
guntas todos los días. Algunas veces
estamos confusos nosotros también, pero
podemos compartir las experiencias que
nos envían de otros grupos.

He aquí algunos de los recientes comenta-
rios con sus respuestas:

1.- Puede el secretario de un grupo de
A.A. firmar un reporte en el cual se in-
forma que una persona bajo sentencia o
libertad provisional ha asistido a una
reunión de A.A.? La persona fué referi-
da por un juez que necesita pruebas de
su asistencia.

Si la persona referida quiere que el se-
cretario informe al juez que asistió a la
reunión, qué inconveniente hay que el se-
cretario diga la verdad? A los médicos
se les permite revelar su historia médi-
ca si usted dá su consentimiento. (Si
está preocupado con su anonimato el se-
cretario puede usar iniciales).

Es conveniente que los miembros con expe-
riencia dentro del programa hablen con

(Cont. en la Pag. 4)

ROTACION DE TRABAJO EN LA G.S.O.

Otra vez se acerca el tiempo de rotación para los miembros del Staff de la Oficina de Servicios Generales.

La rotación fué originalmente idea de Bill W., y creemos que todavía es una idea buena. Nos ayuda a familiarizarnos con todos los servicios de la Oficina y también sirve como prevención de que un miembro del Staff se interese demasiado o se sienta indispensable en un solo servicio. Además de asignaturas especiales, seis miembros del Staff son responsables de la correspondencia con los grupos en diferentes regiones de los Estados Unidos y el Canada.

Después del 15 de Octubre los nuevos deberes serán los siguientes:

MIDGE será asistente al Gerente Bob H., un nuevo puesto creado por la demanda de más servicios en una Asociación que está creciendo día por día.

ANN será la coordinadora del Staff, Secretaria de la Junta de Servicios Generales, Comité de Planeamiento y Comité sobre Planeamiento de la Conferencia y estará en correspondencia con los grupos de Canada Occidental.



BETTY seguirá responsable de los miembros solitarios. Será editora del Loners Meeting y servirá como Secretaria del Comité de nombramiento de Custodios y Conferencia. Su correspondencia será con los grupos del Noreste y Central Oeste de los Estados Unidos.

BETH será la nueva coordinadora de servicio, editora del Box 459, Secretaria

de A.A. World Services Inc., así como del Comité de literatura de Custodios y Conferencia.

CORA LOUISE será la nueva Secretaria de la Conferencia de Servicios Generales de Norte América así como del Comité de Agenda/Admisiones de la Conferencia y estará en correspondencia con los grupos del Centro Este de los Estados Unidos.



WANETA estará en el escritorio internacional, la próxima Reunión de Servicios Mundiales y la Convención Internacional de 1975 que se llevará a cabo en Denver, Colorado para celebrar el Cuadragésimo Aniversario de A.A. Su correspondencia será con los grupos del Sureste de los Estados Unidos.

MARY ELLEN servirá en el Comité de Relaciones Profesionales y Correspondencia en Español. También será Secretaria del Comité de Relaciones Profesionales de Custodios y Conferencia y su correspondencia será con los grupos del Suroeste de los Estados Unidos.

VALERIE servirá en la asignatura de la Información Pública y como Secretaria de los Comités de Información Pública, de Custodios y de la Conferencia. Su área de correspondencia será Canada Oriental.

PHYLLIS continuará con el servicio de Instituciones así como también con los Internacionales y será editora del Round Robin, Secretaria del Comité de Instituciones de Custodios y Conferencia y estará en correspondencia con los grupos de la región del Pacífico de los Estados Unidos.

(cont. de la p. 2)

el juez para ver como pueden cooperar con él dentro de nuestras Tradiciones.

También, en las guías que hay en español sobre los programas de cortes puede encontrar información.

2.- Cómo se pueden volver activos otra vez los viejos miembros?

El Custodio del Este del Canada nos cuenta que ya ha tenido varias reuniones de trabajo con este tema en diferentes Conferencias y Convenciones.

A medida que van aumentando los viejos miembros esperamos recibir más ideas sobre este asunto.

3.- Un miembro de A.A. quien trabaja como consejero alcohólico en un Centro de Rehabilitación para droga-adictos estaba muy extrañado cuando miembros de uno de los grupos de A.A. le sugirieron a ex-adictos a la heroína (también alcohólicos) quienes estaban en un programa de Methadone que tendrían que abandonar esta droga para venir a A.A. Es correcto?

Tradicionalmente, cualquier alcohólico es bienvenido a una reunión de A.A. no importa qué otro problema él o ella tengan -- siempre y cuando no interrumpen la reunión.

Contamos nuestras experiencias alcohólicas pero no damos consejos médicos, no es cierto? Si un grupo de A.A. no está de acuerdo en que asistan estas personas a la reunión, talvez, algunos miembros podrían llevar reuniones de A.A. a los Centros de Rehabilitación igualmente como llevan el mensaje a otras Instituciones.

A.A. no tiene ninguna opinión sobre asuntos ajenos a sus actividades, incluyendo el Methadone y el nombre de A.A. no debe ser usado en ninguna controversia pública. Pero sí tenemos un propósito primordial: Ayudar al alcohólico a no beber.

4.- Cuándo no es un grupo de A.A. un grupo de alcohólicos?

Cómo define usted un grupo de A.A.? Hoy en día, se llevan a cabo muchas reuniones para ayudar a los alcohólicos (clases en las cortes, grupos de terapia, retiros espirituales, grupos de encuentros, estudio etc.) que muchas veces nos preguntamos qué es realmente un grupo de A.A.?

Hay seis puntos que describen lo que es un grupo de A.A.

Hélos aquí:

- 1.- Todos los miembros del grupo son alcohólicos.
- 2.- Como grupo se mantienen asimismos.
- 3.- El propósito primordial de un grupo es ayudar a que los alcohólicos se recuperen por medio de los Doce Pasos sugeridos.
- 4.- Como grupo no tiene ninguna afiliación.
- 5.- Como grupo no tiene opinión acerca de asuntos ajenos a sus actividades.
- 6.- Como grupo su política de relaciones públicas está basada en la atracción y no en la promoción manteniendo siempre el anonimato personal a nivel de Prensa, Radio, Televisión y Cine.
- 5.- Edición en rústica del libro Alcohólicos Anónimos.

A través de los años esto ha sido considerado muy seriamente por la Junta de Servicios Generales y la Conferencia de Servicios Generales de Norte América. Hasta el momento, la idea no ha sido aprobada por estas razones:

a) Podría reducir seriamente las ventas de la edición standard con consecuencias dañinas para la integridad financiera de A.A. Por ejemplo, las contribuciones de los grupos, solo han podido pagar durante un año de todos los de nuestra historia los gastos de servicios. La venta de literatura es responsable del auto-sostenimiento de A.A. en un ciento por ciento. (En Inglés solo existe el libro Alcohólicos Anónimos en forma de libro empastado, no en rústica). Continuará en la próxima edición del Box 459.